



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Aluekehitysvaliokunta*

---

**2010/2277(INI)**

7.2.2011

# **TARKISTUKSET**

## **1 - 67**

**Lausuntoluonnos**  
**Sophie Auconie**  
(PE456.823v01-00)

yrityksiä ja kasvua tukevista sisämarkkinoista  
(2010/2277(INI))

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Tarkistus 1**  
**Kerstin Westphal**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. suhtautuu myönteisesti komission ehdotuksiin sisämarkkinoiden syventämiseksi;

*Tarkistus*

1. suhtautuu myönteisesti komission ehdotuksiin sisämarkkinoiden syventämiseksi ***mutta pahoittelee, ettei niihin sisälly kuluttajansuojaa koskevaa kunnianhimoista toimintasuunnitelmaa eikä sosiaalilauseketta;***

Or. de

**Tarkistus 2**  
**Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. suhtautuu myönteisesti komission ehdotuksiin sisämarkkinoiden syventämiseksi;

*Tarkistus*

1. ***panee merkille, että Euroopan unionin sisämarkkina- ja aluekehityspolitiikka täydentävät olennaisilta osin toisiaan ja lisäävät kukin tahollaan unionin koheesiota ja kilpailukykyä;*** suhtautuu myönteisesti komission ehdotuksiin sisämarkkinoiden syventämiseksi;

Or. fr

**Tarkistus 3**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**1 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***1 a. pahoittelee, ettei komission ehdotuksessa käsitellä koheesiopolitiikan uudelleensuuntaamista ja että vaikka Lissabonin sopimus kasvatti koheesiopolitiikan merkitystä, siitä ei ole esitetty toimenpidepakettia;***

Or. de

**Tarkistus 4  
Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos  
2 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja yrittäjyyden edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista;***

***Poistetaan.***

Or. de

**Tarkistus 5  
Rosa Estaràs Ferragut**

**Lausuntoluonnos  
2 kohta**

### *Lausuntoluonnos*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja **yrittäjyyden** edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista;

### *Tarkistus*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja **yksityisyritteliäisyyden** edistämiseksi, **yrittäjien arvostuksen lisäämiseksi sekä yrittäjyyden ja itsenäisen ammatinharjoittamisen tukemiseksi** EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista;

Or. es

## **Tarkistus 6** **Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

### **Lausuntoluonnos** **2 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja yrittäjyyden edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista;

#### *Tarkistus*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja yrittäjyyden edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista; **muistuttaa, että koheesiopolitiikka voi ratkaisevasti edesauttaa sisämarkkinoiden yhdentämisen syventämistä, etenkin koska sillä tuetaan pk-yrityksiä kaikilla unionin**

*alueilla;*

Or. en

## **Tarkistus 7**

**Ramona Nicole Mănescu**

### **Lausuntoluonnos**

#### **2 kohta**

##### *Lausuntoluonnos*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja yrittäjyyden edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista;

##### *Tarkistus*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja yrittäjyyden edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista; **kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita helpottamaan unionin rahoituksen saatavuutta, etenkin pk-yrityksille, jotka ovat unionin talouden joustavin osatekijä;**

Or. en

## **Tarkistus 8**

**Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

### **Lausuntoluonnos**

#### **2 kohta**

##### *Lausuntoluonnos*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne huomioon

##### *Tarkistus*

2. korostaa, että sisämarkkinoilla on globalisoituneessa maailmassa varmistettava yrityksille paras mahdollinen liiketoimintaympäristö sekä otettava pk-yritysten erityisluonne **ja moninaisuus**

työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja yrittäjyyden edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista;

huomioon työpaikkojen luomisen, innovaatioiden ja yrittäjyyden edistämiseksi EU:n kaikilla alueilla, maaseutualueet mukaan lukien; pitää siksi tervetulleena eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen suunniteltua arviointia ja "pienet ensin" -periaatteen vahvistamista; ***muistuttaa lähikauppojen merkityksestä sosiaalisten siteiden, työllisyyden ja dynamiikan ylläpitämisessä epäsuotuisilla alueilla, erityisesti vaikeuksissa olevilla kaupunkialueilla ja harvaan asutuilla alueilla; vaatii varmistamaan niille vankkumattoman tuen unionin aluepolitiikassa;***

Or. fr

**Tarkistus 9**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

***3. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita poistamaan sisämarkkinadirektiivien saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä liittyvät viiveet ja puutteet vääristämättömän kilpailun varmistamiseksi;***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

Or. de

**Tarkistus 10**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Lausuntoluonnos**  
**3 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

***3 a. toteaa, että patenttien yhtenäismarkkinat eivät vielä ole täysin***

*Tarkistus*

*toteutuneet; rohkaisee tukemaan yhteisöpatenttia keinona lisätä innovointia, kasvua ja kilpailukykyä ja antaa eurooppalaisille yrityksille tilaisuus kerätä kaikki hyöty unionin sisämarkkinoista;*

Or. en

**Tarkistus 11**  
**Kerstin Westphal**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

*Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; ***painottaa, että sisämarkkinoiden edistäminen ja unionin alueiden edelleen kehittäminen ovat toisistaan riippuvaisia;*** huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. de



**Tarkistus 12**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys **infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla**; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (**kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja**); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

*Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys **alueiden taloudellisesti ja sosiaalisesti yhtenäisessä kehityksessä**; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. de

**Tarkistus 13**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin

*Tarkistus*

4. painottaa, että **tosiasiallinen** mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa

aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys **tätä päämäärää tukevan** infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla, **joilla on alueellisia erityispiirteitä**; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja), **koska niillä voidaan ratkaisevasti tukea hankkeiden toteutusta**; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. es

#### **Tarkistus 14** **Oldřich Vlasák**

#### **Lausuntoluonnos** **4 kohta**

##### *Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia

##### *Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); **kehottaa poistamaan esteet pääomasijoitusrahastoilta, jotka haluavat**

hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

*sijoittaa unionin alueille, sillä jos tällaiset sijoitukset sallitaan, ne voisivat auttaa unionin alueita osallistumaan täysimittaisesti innovaatiounionia koskevaan komission lippulaivahankkeeseen;* kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. en

**Tarkistus 15**  
**Luís Paulo Alves**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

*Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla, **ja kiinnittää huomiota tarpeeseen ulottaa Euroopan laajuisten liikenneverkkojen tavoitteet koskemaan mainittuja alueita**; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. pt

**Tarkistus 16**  
**Georgios Stavrakakis**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

*Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja) **mutta huolehtimaan samalla yleishyödyllisten palvelujen laadukkuudesta ja yleisestä saatavuudesta**; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. en

**Tarkistus 17**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on

*Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on

henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä **ja** syrjäisimmillä **alueilla**; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä, syrjäisimmillä **ja raja-alueilla**; **kehottaa käyttämään rakennerahastojen varoja aluelähtöisesti, sillä näin voidaan edistää investointeja rajat ylittäviin energia-, liikenne-, viestintä-, terveys-, ympäristö-, tutkimus- ja koulutusalan infrastruktuureihin, tuoda peruspalvelut kaikkien saataville ja varmistaa sisämarkkinoiden vakaa toiminta**; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. fr

## **Tarkistus 18** **Petru Constantin Luhan**

### **Lausuntoluonnos** **4 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti

#### *Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden **kaikkien hyötyjen täysimittaisen hyödyntämisen** edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys

vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. ro

## **Tarkistus 19** **Ramona Nicole Mănescu**

### **Lausuntoluonnos** **4 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin **aluepolitiikalla** on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

#### *Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin **alue- ja paikallistason toimintalinjoilla** on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. en

**Tarkistus 20**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

*Tarkistus*

4. painottaa, että mahdollisuus päästä sisämarkkinoille kaikilla EU:n alueilla on henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palveluiden vapaan liikkuvuuden ja siten elinvoimaisten ja dynaamisten sisämarkkinoiden edellytys; huomauttaa tässä yhteydessä, että unionin aluepolitiikalla on keskeinen merkitys infrastruktuurin kehittämisessä erityisesti vähiten kehittyneillä ja syrjäisimmillä alueilla, ***kun pyritään luomaan hedelmällisiä yhteyksiä tutkimus- ja koulutusalan sekä innovoinnin ja paikallisten perinteiden välille***; kehottaa kehittämään innovatiivisia rahoituslähteitä (kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia, hankkeiden rahoittamiseen käytettäviä joukkovelkakirjalainoja ja käyttömaksuja); kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan yhdessä tuloja tuottavia hankkeita koskevien sääntöjen monimutkaisuuden ongelmaa;

Or. ro

**Tarkistus 21**  
**Kerstin Westphal**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää

*Tarkistus*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää

Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, **toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin** ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa, **varmistamaan mahdollisimman suuren avoimuuden** sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

Or. de

## Tarkistus 22 Heide Rühle

### Lausuntoluonnos 5 kohta

#### *Lausuntoluonnos*

5. korostaa, että **aluepolitiikan** täytäntöönpano on olennaisen tärkeää **Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja** sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava **dynaamisesti ja** tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään **kansainvälisten kauppasopimusten** mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät

#### *Tarkistus*

5. korostaa, että **koheesiopolitiikan** täytäntöönpano on olennaisen tärkeää sisämarkkinoiden **taloudellisen ja sosiaalisen** syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään **globaalien kehityssuuntausten, kuten talouskriisin tai ilmastonmuutoksen,** mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin **ja ilmastollisiin** muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää



yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

(fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

Or. de

### **Tarkistus 23** **Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Lausuntoluonnos** **5 kohta**

##### *Lausuntoluonnos*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, **toisin sanoen** pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että **EU:n alueet** ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

##### *Tarkistus*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa **tässä yhteydessä**, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, pyrkien **erityisesti** vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia **EU:n** alueisiin ja varmistaen, että **ne** ovat valmistautuneet **yhä tarpeellisemmiksi ja väistämättömimmiksi käyviin** sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

Or. es

### **Tarkistus 24** **Oldřich Vlasák**

#### **Lausuntoluonnos** **5 kohta**

## *Lausuntoluonnos*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien **vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet** sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

## *Tarkistus*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien **kehittämään EU:n alueiden valmiuksia mukautua** sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

Or. en

## **Tarkistus 25** **Luís Paulo Alves**

### **Lausuntoluonnos** **5 kohta**

## *Lausuntoluonnos*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa

## *Tarkistus*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin, **mikä olisi tehtävä osana**

käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

*alueita varten laadittua uudistettua, kokonaisvaltaista toimintasuunnitelmaa, jossa on tasapainotettu rajoitteet ja voimavarat ja toisaalta alakohtaisten välineiden ja toimintalinjojen joustava soveltaminen*; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

Or. pt

**Tarkistus 26**  
**Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

*Tarkistus*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta, **ja kehottaa komissiota kytkemään sisämarkkinoiden toimenpidepaketin ja Eurooppa 2020 -strategian todella toisiinsa**; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

**Tarkistus 27**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

*Tarkistus*

5. korostaa, että aluepolitiikan täytäntöönpano on olennaisen tärkeää Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava **joustavasti**, dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin; **painottaa, että rakennerahastojen säännöt on yhdenmukaistettava ja yhdistettävä perustavammin, jotta vältetään hankkeiden jakaminen osiin eri rahastojen mukaan; suosittaa, että huomio kiinnitetään paitsi menojen säännönmukaisuuteen, myös toimien laatuun, ja että voimavarat keskitetään hallinnon avustamisen tehostamiseen;**

**Tarkistus 28**  
**Nuno Teixeira**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. korostaa, **että** aluepolitiikan **täytäntöönpano on olennaisen tärkeää** Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

*Tarkistus*

5. korostaa **alueiden ja** aluepolitiikan **täytäntöönpanon tärkeyttä** Eurooppa 2020 -strategian onnistumisen ja sisämarkkinoiden syventämisen kannalta; huomauttaa, että EU:n rakennerahastojen varoja olisi osoitettava dynaamisesti ja tulevaisuuteen panostaen, toisin sanoen pyrkien vaimentamaan entisestään kansainvälisten kauppasopimusten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia alueisiin ja varmistaen, että EU:n alueet ovat valmistautuneet sosioekonomisiin muutoksiin; kehottaa toteuttamaan aiempaa käyttäjäystävällisempää aluepolitiikkaa sekä tiukentamaan sääntöjä, joilla pyritään torjumaan runsaimpien tukien etsintää (fund-shopping), jonka kautta eräät yritykset voivat käyttää unionin rahoitusvälineitä väärin;

Or. pt

**Tarkistus 29**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Lausuntoluonnos**  
**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen

*Tarkistus*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen

suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun **uuden, oikeudenmukaisen tavoiteluokan perustamisesta** nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden **väliin**;

suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden **välisistä oikeudenmukaisista siirtymätoimenpiteistä**;

Or. en

### Tarkistus 30 Franz Obermayr

#### Lausuntoluonnos 6 kohta

##### *Lausuntoluonnos*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun uuden, oikeudenmukaisen tavoiteluokan perustamisesta nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden väliin;

##### *Tarkistus*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun uuden, oikeudenmukaisen tavoiteluokan perustamisesta nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden väliin **ja varmistamaan samassa yhteydessä, että erityisesti alueet, joiden bruttokansantuote on EU:n itälaajentumisen jälkeen ollut yli 75 prosenttia EU:n keskimääräisestä BKT:sta asukasta kohti, saavat kohdennettua tukea, ja toteaa, että EU:n rikkaimpien alueiden sisäiset köyhyyspesäkkeet, kuten köyhemmät kaupunginosat, tarvitsevat myös erityistukea**;

**Tarkistus 31**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Lausuntoluonnos**  
**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun uuden, oikeudenmukaisen tavoiteluokan perustamisesta nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden väliin;

*Tarkistus*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun uuden, oikeudenmukaisen tavoiteluokan perustamisesta nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden väliin ***tai muista toimista, joilla epäsuotuisia vaikutuksia torjutaan;***

Or. es

**Tarkistus 32**  
**Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Lausuntoluonnos**  
**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla,

*Tarkistus*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla,

mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun **uuden, oikeudenmukaisen tavoiteluokan perustamisesta nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden väliin**;

mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun **oikeudenmukaisista siirtymäkauden säännöistä, joita sovelletaan lähentymistavoitteesta "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevan tavoitteen piiriin siirtyviin alueisiin**;

Or. en

### Tarkistus 33 Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

#### Lausuntoluonnos 6 kohta

##### *Lausuntoluonnos*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun uuden, oikeudenmukaisen tavoiteluokan perustamisesta **nykyisten "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevien tavoitteiden väliin**;

##### *Tarkistus*

6. tähdentää, että sisämarkkinoiden sisärajoilla sijaitsevat alueet kokevat ensimmäisinä kyseisten rajojen poistamisen seuraukset; pyytää komissiota ottamaan huomioon sellaisten raja-alueiden väliseen "kynnysvaikutukseen" liittyvät huolet, jotka ovat samalla kehitystasolla, mutta joiden välillä on merkittävä ero sen suhteen, kuinka paljon ne saavat taloudellista tukea unionin aluepolitiikan mukaisesti; kehottaa käynnistämään keskustelun uuden, oikeudenmukaisen **ja aiheellisen** tavoiteluokan perustamisesta **täydentämään nykyisiä "lähentymistä" ja "alueellista kilpailukykyä ja työllisyyttä" koskevia tavoitteita**;

Or. fr



**Tarkistus 34**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Lausuntoluonnos**  
**6 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**6 a. korostaa alueiden "älykkään erikoistumisen" merkitystä alueellisen kilpailukyyn lisäämisessä; toteaa, että unionin sisämarkkinat voivat kukoistaa vain kokonaisuutena, jossa ovat mukana kaikki toimijat ja kaikki alueet sekä kaikkien alojen, myös julkisen sektorin, pk-yritykset, osuus- ja yhteisötalous sekä kansalaiset; toteaa, että kaikkien Euroopan alueiden ja jokaisen jäsenvaltion eikä pelkästään muutaman huipputeknologian alan on keskityttävä omiin vahvuuksiinsa (erikoistuttava älykkäästi) Euroopassa;**

Or. en

**Tarkistus 35**  
**Kerstin Westphal**

**Lausuntoluonnos**  
**7 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**7. pyytää komissiota selventämään unionin aluepolitiikan tulevaisuutta koskevassa keskustelussa esiin tullutta ehdollisuusperiaatetta, joka saattaa epäasianmukaisesti toteutettuna johtaa haitallisten ja tarpeettomien seuraamusten määräämiseen aluepolitiikasta mahdollisesti hyötyville tahoille, kuten yrityksille ja EU:n kansalaisille;**

**Poistetaan.**

Or. de

**Tarkistus 36**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**7 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*7. pyytää komissiota selventämään unionin aluepolitiikan tulevaisuutta koskevassa keskustelussa esiin tullutta ehdollisuusperiaatetta, joka saattaa epäasianmukaisesti toteutettuna johtaa haitallisten ja tarpeettomien seuraamusten määräämiseen aluepolitiikasta mahdollisesti hyötyville tahoille, kuten yrityksille ja EU:n kansalaisille;*

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. de

**Tarkistus 37**  
**Franz Obermayr**

**Lausuntoluonnos**  
**7 kohta**

*Lausuntoluonnos*

7. pyytää komissiota selventämään unionin aluepolitiikan tulevaisuutta koskevassa keskustelussa esiin tullutta ehdollisuusperiaatetta, joka saattaa epäasianmukaisesti toteutettuna johtaa haitallisten ja tarpeettomien seuraamusten määräämiseen aluepolitiikasta mahdollisesti hyötyville tahoille, kuten yrityksille ja EU:n kansalaisille;

*Tarkistus*

7. pyytää komissiota selventämään unionin aluepolitiikan tulevaisuutta koskevassa keskustelussa esiin tullutta ehdollisuusperiaatetta, joka saattaa epäasianmukaisesti toteutettuna **vaikuttaa haitallisesti niihin, joihin sitä kenties aiheettomasti sovelletaan**, kuten **yrityksiin** ja EU:n **kansalaisiin**; **korostaa kuitenkin, että ääritapauksessa epäonnistuminen tarpeellisten rakenneuudistusten toteuttamisessa ja vakaussopimuksen noudattamisessa saattaisi myös johtaa aluepolitiikan rahoitukseen heijastuviin seuraamuksiin, koska ilman tarvittavia rakenteita ja budjettikuria määrärahat**

*saatetaan haaskata tehottomasti;*

Or. de

**Tarkistus 38**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**7 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*7 a. pitää tervetulleina komission aikeita ottaa julkisia hankintoja koskevat säännöt uuteen tarkasteluun tarkoituksena saattaa ne linjaan unionin tavoitteiden ja toimintalinjojen kanssa, yksinkertaistaa menettelyjä etenkin pienten alueellisten ja paikallisten julkisyhteisöjen kannalta ja helpottaa pk-yritysten pääsyä osallisiksi hankintamenettelyistä;*

Or. de

**Tarkistus 39**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**7 b kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*7 b. kritisoi sitä, että palveluja koskevista käyttöoikeussopimuksista esitetään hyväksyttäväksi uudet säännökset ennen kuin julkisia hankintoja koskevien unionin toimintalinjojen uudenaikaistamisesta on järjestetty kuuleminen; pitää tätä parempaa lainsäädäntöä koskevan aloitteen suhteen haitallisena, koska seurauksena voi olla julkisia hankintoja koskevien sääntöjen entistä pahempi pirstoutuminen ja oikeusvarmuuden puutteen*

*kärjistyminen;*

Or. de

**Tarkistus 40**  
**Sabine Verheyen**

**Lausuntoluonnos**  
**8 kohta**

*Lausuntoluonnos*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että palveludirektiivi muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus;

*Tarkistus*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että palveludirektiivi muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus **sekä ottaa asianmukaisesti huomioon toissijaisuus ja alue- ja paikallisviranomaisten oikeus paikalliseen itsehallintoon;**

Or. en

**Tarkistus 41**  
**Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

**Lausuntoluonnos**  
**8 kohta**

*Lausuntoluonnos*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että palveludirektiivi muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden

*Tarkistus*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että palveludirektiivi muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden

sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus;

sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus **hyödyntäen täysimääräisesti Lissabonin sopimuksessa ja erityisesti pöytäkirjassa N:o 26 tarjottuja mahdollisuuksia;**

Or. en

## **Tarkistus 42** **Iosif Matula**

### **Lausuntoluonnos** **8 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että **palveludirektiivi** muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus;

#### *Tarkistus*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että **direktiivin mukauttaminen palvelualan käytännön tarpeisiin** muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus; **painottaa tarvetta lujittaa alueellista yhteistyötä, jotta voidaan varmistaa rajat ylittävien alueiden yhtenäinen kehitys;**

Or. ro

**Tarkistus 43**  
**Petru Constantin Luhan**

**Lausuntoluonnos**  
**8 kohta**

*Lausuntoluonnos*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että palveludirektiivi muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus;

*Tarkistus*

8. korostaa, että palvelut muodostavat ainutlaatuisen sisämarkkinoiden kehityksen lähteen; painottaa, että palveludirektiivi muodostaa keskeisen tärkeän edistysaskeleen kohti aitoja palveluiden sisämarkkinoita ja että prosessi sen saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi vietävä läpi mahdollisimman pian ja avoimesti; **kehottaa komissiota toteuttamaan kaikki tarvittavat toimet direktiivin soveltamiseksi kaikissa jäsenvaltioissa ja tukemaan jäsenvaltioita, joissa sen täytäntöönpano aiheuttaa ongelmia tai viivästyy**; korostaa erityisesti tarvetta varmistaa yleishyödyllisten palveluiden sosiaalisesti ja alueellisesti tasapuolinen saatavuus;

Or. ro

**Tarkistus 44**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Lausuntoluonnos**  
**8 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

**8 a. painottaa Euroopan laajuisten verkkojen roolia sisämarkkinoiden, talouskasvun ja työpaikkojen luomisen edistämässä; pitää tervetulleena komission ehdotusta tarkistaa vuonna 2011 Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämistä koskevia yhteisön suuntaviivoja sekä antaa ehdotus liikenneinfrastruktuurien rahoittamista**

*Tarkistus*

*koskevaksi kokonaiskehyykseksi;*

Or. en

**Tarkistus 45**

**Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Lausuntoluonnos**

**8 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***8 a. korostaa, että sisämarkkinat edellyttävät ehdottomasti asianmukaisesti rahoitettua aluepolitiikkaa vuoden 2013 jälkeen alkavalla ohjelmakaudella ja että sen määrärahojen ei pidä missään tapauksessa jäädä alle nykyisen, vuosien 2007–2013 rahoitustason;***

Or. fr

**Tarkistus 46**

**Oldřich Vlasák**

**Lausuntoluonnos**

**8 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***8 a. painottaa, että unionin alueet voivat omalla merkittävällä panoksellaan auttaa komissiota sen pyrkimyksissä luoda verkkopalvelujen ja -sisältöjen yhtenäismarkkinat; korostaa tässä yhteydessä, että unionin alueiden saatavilla olevia varoja olisi käytettävä paikkaamaan sähköisen kaupankäynnin ja sähköisten palvelujen kehittymättömyyttä alueilla, sillä näin voitaisiin tuloksekkaasti edistää kasvua alueilla;***

Or. en

**Tarkistus 47**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Lausuntoluonnos**  
**9 kohta**

*Lausuntoluonnos*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta; kehottaa tässä yhteydessä kasvattamaan alueelliselle yhteistyölle osoitettavia talousarviomäärärahoja vuoden 2013 jälkeen;

*Tarkistus*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta, ***kun hyödynnetään rajat ylittävien kilpailukykyisten osaamiskeskittymien koko potentiaali***; kehottaa tässä yhteydessä kasvattamaan alueelliselle yhteistyölle osoitettavia talousarviomäärärahoja vuoden 2013 jälkeen;

Or. en

**Tarkistus 48**  
**Oldřich Vlasák**

**Lausuntoluonnos**  
**9 kohta**

*Lausuntoluonnos*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta; ***kehottaa tässä yhteydessä kasvattamaan alueelliselle yhteistyölle osoitettavia talousarviomäärärahoja vuoden 2013 jälkeen;***

*Tarkistus*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta;

Or. en



## Tarkistus 49

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

### Lausuntoluonnos

#### 9 kohta

#### *Lausuntoluonnos*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta; kehottaa tässä yhteydessä kasvattamaan alueelliselle yhteistyölle osoitettavia talousarviomäärärahoja vuoden 2013 jälkeen;

#### *Tarkistus*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta **ja sisämarkkinoiden syventämistä**; kehottaa tässä yhteydessä kasvattamaan alueelliselle yhteistyölle osoitettavia talousarviomäärärahoja vuoden 2013 jälkeen; **kehottaa yksinkertaistamaan alueelliseen yhteistyöhön myönnettävän unionin rahoituksen saatavuutta, jotta muun muassa yksityisen sektorin toimijoiden olisi helpompi osallistua yhteistyöhön**;

Or. fr

## Tarkistus 50

Ramona Nicole Mănescu

### Lausuntoluonnos

#### 9 kohta

#### *Lausuntoluonnos*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta; kehottaa tässä yhteydessä kasvattamaan alueelliselle yhteistyölle osoitettavia talousarviomäärärahoja vuoden 2013

#### *Tarkistus*

9. katsoo, että alueellisella yhteistyöllä (eurooppalaiset alueellisen yhteistyön yhtymät (EAYY) ja makroaluestrategiat mukaan lukien) edistetään ratkaisevasti näkyvien ja näkymättömien sisäisten esteiden poistamista sisämarkkinoilta; kehottaa tässä yhteydessä kasvattamaan alueelliselle yhteistyölle osoitettavia talousarviomäärärahoja vuoden 2013

jälkeen;

jälkeen *monitasoyhteistyön edistämiseksi yli kansallisten rajojen ja alueellisen yhteistyön potentiaalin hyödyntämisen tehostamiseksi;*

Or. en

**Tarkistus 51**  
**François Alfonsi, Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**9 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*9 a. kehottaa laajentamaan ja lujittamaan kohdassa "Solidaarisemmat sisämarkkinat" esitettyjä ehdotuksia ja ottamaan erityisesti huomioon sisämarkkinoiden vaikutuksen epäsuotuisimmilla alueilla, jotta voidaan ennakoida ja tukea kyseisten alueiden mukautumisponnistuksia;*

Or. fr

**Tarkistus 52**  
**Patrice Tirolien**

**Lausuntoluonnos**  
**9 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*9 a. painottaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklassa esitettyjä erityisolosuhteita ja erityisesti saaristoluonnetta ja syrjäistä sijaintia, jotka rajoittavat asianomaisten alueiden integrointia sisämarkkinoihin; kannustaa komissiota jatkamaan näitä alueita koskevien erityissäännösten soveltamista ja kehittämään niitä edelleen; muistuttaa tarpeesta hyväksyä*

*lähialueita koskeva toimintasuunnitelma, johon viitattiin komission tiedonannossa KOM(2004)0343 ja jolla täydennetään sisämarkkinoihin integrointia;*

Or.

**Tarkistus 53**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**10 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*10. suhtautuu myönteisesti ehdotukseen laatia eurooppalaisten säätiöiden perussäännöt; kehottaa luomaan eurooppalaisten järjestöjen perussäännöt kansalaisten rajat ylittävien aloitteiden tukemiseksi ja rajat ylittävän EU-kansalaisuuden kehittämisen edistämiseksi;*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. de

**Tarkistus 54**  
**Franz Obermayr**

**Lausuntoluonnos**  
**10 kohta**

*Lausuntoluonnos*

10. suhtautuu myönteisesti ehdotukseen laatia eurooppalaisten säätiöiden perussäännöt; kehottaa luomaan eurooppalaisten järjestöjen perussäännöt kansalaisten rajat ylittävien aloitteiden tukemiseksi *ja rajat ylittävän EU-kansalaisuuden kehittämisen edistämiseksi;*

*Tarkistus*

10. suhtautuu myönteisesti ehdotukseen laatia eurooppalaisten säätiöiden perussäännöt; kehottaa luomaan eurooppalaisten järjestöjen perussäännöt kansalaisten rajat ylittävien aloitteiden tukemiseksi; *vaatii, että kaikki nämä kansalaisten toiminnan muodot on voitava suunnitella oikeudellisia puitteita noudattaen sisältöä rajoittamatta ja että komission on suhtauduttava niihin*

*asiaankuuluvalla vakavuudella ja tuettava  
niitä kansalaisten poliittiseen elämään  
osallistumisen keinona;*

Or. de

**Tarkistus 55**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Lausuntoluonnos**  
**10 kohta**

*Lausuntoluonnos*

10. suhtautuu myönteisesti ehdotukseen laatia eurooppalaisten säätiöiden perussäännöt; kehottaa luomaan eurooppalaisten järjestöjen perussäännöt kansalaisten rajat ylittävien aloitteiden tukemiseksi ja rajat ylittävän EU-kansalaisuuden kehittämisen edistämiseksi;

*Tarkistus*

10. suhtautuu myönteisesti ehdotukseen laatia eurooppalaisten säätiöiden perussäännöt *ja panee merkille komission sitoumuksen antaa asetusehdotus vuoden 2011 loppuun mennessä*; kehottaa luomaan eurooppalaisten järjestöjen perussäännöt kansalaisten rajat ylittävien aloitteiden tukemiseksi ja rajat ylittävän EU-kansalaisuuden kehittämisen edistämiseksi;

Or. en

**Tarkistus 56**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Lausuntoluonnos**  
**10 kohta**

*Lausuntoluonnos*

10. suhtautuu myönteisesti ehdotukseen laatia eurooppalaisten säätiöiden perussäännöt; kehottaa luomaan eurooppalaisten järjestöjen perussäännöt kansalaisten rajat ylittävien aloitteiden tukemiseksi *ja* rajat ylittävän EU-kansalaisuuden kehittämisen edistämiseksi;

*Tarkistus*

10. suhtautuu myönteisesti ehdotukseen laatia eurooppalaisten säätiöiden perussäännöt; kehottaa luomaan eurooppalaisten järjestöjen perussäännöt kansalaisten rajat ylittävien aloitteiden tukemiseksi, *innovointia suosivan liiketoimintaympäristön luomiseksi sopivien, aluelähtöisten toimintalinjojen ja älykkään erikoistumisen pohjalta sekä*

rajat ylittävän EU-kansalaisuuden  
kehittämisen edistämiseksi;

Or. ro

**Tarkistus 57**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Lausuntoluonnos**  
**10 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**10 a. muistuttaa, että unionin integroiduissa toimintalinjoissa on otettava huomioon alueellisia erityispiirteitä omaavien alueiden tilanne, jotta kyseiset alueet, niiden yritykset, työvoima ja kansalaiset olisivat erottamaton osa unionin sisämarkkinoita ja pääsisivät hyötymään niistä täysin;**

Or. es

**Tarkistus 58**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Lausuntoluonnos**  
**11 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi;

11. arvostaa komission soveltamaa monitasohallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi; **ehdottaa tämän hajautetun toimintamallin tehostamiseksi, että jokaisessa jäsenvaltiossa tehdään "Eurooppa 2020 -strategiaa koskeva alue- ja paikallisviranomaisten alueellinen sopimus", jolla lujitetaan sitoutumista**

**Tarkistus 59**  
**Iosif Matula**

**Lausuntoluonnos**  
**11 kohta**

*Lausuntoluonnos*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, **joka on** välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi;

*Tarkistus*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa; **kehottaa jäsenvaltioita tekemään asiaan liittyvän aloitteen ja varmistamaan paikallis- ja alueviranomaisille huomattavan roolin; uskoo, että lähestymistapa on** välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi;

**Tarkistus 60**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Lausuntoluonnos**  
**11 kohta**

*Lausuntoluonnos*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi;

*Tarkistus*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi; **korostaa, että monitasoista lähestymistapaa tulisi soveltaa paitsi vertikaalisesti myös horisontaalisesti saman tason toimijoiden keskuudessa kaikissa unionin**

*politiikoissa, joissa toimivalta on jaettu,  
myös koheesiopolitiikassa;*

Or. en

**Tarkistus 61**  
**Nuno Teixeira**

**Lausuntoluonnos**  
**11 kohta**

*Lausuntoluonnos*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi;

*Tarkistus*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi; ***painottaa tarvetta lisätä alue- ja paikallisviranomaisten osallistumista sisämarkkinoiden luomiseen toissijaisuus- ja kumppanuusperiaatteita noudattaen sekä kaikissa päätöksenteon vaiheissa;***

Or. pt

**Tarkistus 62**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Lausuntoluonnos**  
**11 kohta**

*Lausuntoluonnos*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi;

*Tarkistus*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon ***päätöksentekoon*** osallistumisen varmistamiseksi;

Or. en

**Tarkistus 63**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Lausuntoluonnos**  
**11 kohta**

*Lausuntoluonnos*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi;

*Tarkistus*

11. arvostaa komission soveltamaa monitasoisen hallinnon lähestymistapaa, joka on välttämätön alueellista ja paikallista tasoa edustavien poliittisten ja taloudellisten toimijoiden aidon osallistumisen varmistamiseksi; ***pyytää tukemaan paikallis- ja aluetason julkisen ja yksityisen sektorin erilaisten kumppanuuksien kehittämistä, jotta asianomaiset viranomaiset pystyisivät vastaamaan uudentyypisen kilpailun asettamiin haasteisiin globaalissa taloudessa;***

Or. ro

**Tarkistus 64**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Lausuntoluonnos**  
**12 kohta**

*Lausuntoluonnos*

12. pyytää komissiota parantamaan alueiden komitean ja Euroopan parlamentin osallistumismahdollisuuksia ja tekemään niiden kanssa yhteistyötä, jotta sisämarkkinoiden syventämisestä alueille mahdollisesti ja tosiasiallisesti koituvia seurauksia voidaan seurata jatkuvasti; iloitsee siksi ajatuksesta perustaa sisämarkkinafoorumi.

*Tarkistus*

12. pyytää komissiota parantamaan alueiden komitean ja Euroopan parlamentin osallistumismahdollisuuksia ja tekemään niiden kanssa ***tiivisti*** yhteistyötä, jotta sisämarkkinoiden syventämisestä alueille mahdollisesti ja tosiasiallisesti koituvia seurauksia voidaan seurata jatkuvasti; iloitsee siksi ajatuksesta perustaa sisämarkkinafoorumi.

Or. en



## Tarkistus 65

Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

### Lausuntoluonnos

#### 12 kohta

#### *Lausuntoluonnos*

12. pyytää komissiota parantamaan alueiden komitean ja Euroopan parlamentin osallistumismahdollisuuksia ja tekemään niiden kanssa yhteistyötä, jotta sisämarkkinoiden syventämisestä alueille mahdollisesti ja tosiasiallisesti koituvia seurauksia voidaan seurata jatkuvasti; iloitsee siksi ajatuksesta perustaa sisämarkkinafoorumi.

#### *Tarkistus*

12. **on tyytyväinen alueiden komitean osuuteen paikallis- ja aluetason toimijoiden saamisessa mukaan sisämarkkinoiden toimenpidepaketista käytävään keskusteluun;** pyytää komissiota parantamaan **edelleen** alueiden komitean ja Euroopan parlamentin osallistumismahdollisuuksia ja tekemään niiden kanssa yhteistyötä, jotta sisämarkkinoiden syventämisestä alueille mahdollisesti ja tosiasiallisesti koituvia seurauksia voidaan seurata jatkuvasti; iloitsee siksi ajatuksesta perustaa sisämarkkinafoorumi.

Or. fr

## Tarkistus 66

Heide Rühle

### Lausuntoluonnos

#### 12 a kohta (uusi)

#### *Lausuntoluonnos*

#### *Tarkistus*

**12 a. on tyytyväinen siihen, että komissio on panostanut kansalaisten kuulemisprosessiin osallistumiseen; toteaa, että kuulemisissa olisi otettava huomioon paikallis- ja alueviranomaisten uusi erityisrooli, koska juuri ne huolehtivat unionin sääntöjen täytäntöönpanosta; pitää siksi erikoisena komission ehdotuksen luetelmaa, jossa paikallisyhteisöt mainitaan kuultavista yhteistyökumppaneista viimeisinä**

*(KOM(2010)0608, Ehdotus nro 48);  
kehottaa komissiota antamaan paikallis-  
ja alueviranomaisille merkittävemmän  
roolin Lissabonin sopimuksen mukaisesti;*

Or. de

**Tarkistus 67**  
**Heide Rühle**

**Lausuntoluonnos**  
**12 b kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*12 b. pitää tarpeellisena ottaa paikallis- ja  
alueviranomaiset mukaan  
sisämarkkinoiden  
tietojenvaihtojärjestelmän kehitys- ja  
laajennustyöhön, jotta vältetään tarpeeton  
byrokratia ja hallinnollinen taakka  
paikallistasolla;*

Or. de